



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 21 mai 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO REMERCIÉ LE SECRÉTAIRE DE L'USDA VILSACK D'AVOIR APPROUVÉ
RAPIDEMENT LES MESURES EN VUE DE COMBATTRE LES ESPÈCES ENVAHISSANTES DANS LA FORÊT
NATIONALE DES FINGER LAKES**

*La demande de désignation a été approuvée hier par le Département de l'agriculture des États-Unis
dans le cadre du projet de loi agricole fédérale de 2014*

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a remercié aujourd'hui le secrétaire de l'USDA Thomas Vilsack et l'administration Obama d'avoir agi rapidement en vue de combattre les espèces envahissantes, particulièrement le puceron lanigère de la ciguë, dans la forêt nationale des Finger Lakes, la seule forêt nationale à l'intérieur des frontières de l'État. Le 8 avril, le Gouverneur Cuomo a écrit une lettre au secrétaire Vilsack pour demander que la forêt nationale des Finger Lakes soit désignée « zone de traitement contre les maladies et les insectes » dans le cadre de la loi agricole fédérale de 2014, laquelle donne à l'État accès au financement en vue de combattre les espèces envahissantes à l'intérieur des limites de la forêt. Hier, l'USDA a annoncé des désignations en vue d'aider 94 régions forestières nationales dans 35 États, dont la forêt nationale des Finger Lakes, à répondre aux menaces que posent les insectes et les maladies qui affaiblissent les forêts et augmentent les risques d'incendie. Les détails du financement à New York seront annoncés à une date ultérieure.

« La forêt nationale des Finger Lakes est un trésor de l'État de New York et cette désignation nous aidera à assurer sa santé pour les années à venir, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Les espèces envahissantes menacent notre fragile écosystème, et je remercie le secrétaire Vilsack de son attention et de son action rapide face à ce problème. »

Le puceron lanigère de la ciguë représente actuellement la plus grande menace dans l'écosystème de la forêt nationale des Finger Lakes. Originaire du Japon et de la Chine, il se nourrit de la base des aiguilles de la ciguë et puise dans les cellules de stockage des aliments de l'arbre. Cette forme d'alimentation entraîne la mort des aiguilles et des bourgeons terminaux, et avec le temps, le dépérissement de la cime et la mort de l'arbre. Il a été découvert la première fois dans l'État de New York au début des années 1980 dans la vallée de l'Hudson, et sa portée a augmenté au cours des dernières années. Plus récemment, il a été découvert dans le parc d'État Allegany dans l'ouest de New York.

French

Le puceron est difficile à gérer en raison de sa très grande capacité à se reproduire. La perte des ciguës dans les forêts du nord est inquiétante, parce que cette espèce occupe un rôle spécifique et vit normalement très longtemps. Parmi les répercussions propres à la perte des forêts de ciguës, on compte le réchauffement des cours d'eau, ce qui pourrait avoir des conséquences pour les poissons, les amphibiens et les populations d'invertébrés en plus de déranger la chaîne alimentaire. La perte des ombres que jette la ciguë pourrait également avoir des répercussions négatives sur les nombreuses plantes basses qui recherchent de l'ombre.

« Je me réjouis que la forêt nationale des Finger Lakes soit désignée 'zone de traitement contre les insectes et les maladies' et soit ainsi admissible au financement essentiel à la préservation de ce trésor national et d'État, a déclaré la sénatrice des États-Unis Kirsten Gillibrand », qui a travaillé avec l'USDA en vue d'obtenir son approbation. La sénatrice Gillibrand est la première New-Yorkaise en près de 40 ans à siéger au Comité agricole du Sénat. « Cette désignation favorisera la santé et la vitalité de cette forêt nationale, nous aidant à conserver ce précieux écosystème qui représente une pierre d'assise pour le tourisme et le développement économique de la région des Finger Lakes dans l'État de New York. »

Le membre du Congrès Tom Reed a déclaré : « Les efforts en vue de combattre les espèces envahissantes nous aident à nous occuper de nos ressources naturelles et des terres agricoles de l'État de New York. Cette reconnaissance par l'USDA permettra de coordonner les efforts fédéraux et d'État en vue de répondre au problème des espèces envahissantes dans notre région et d'atténuer les dommages économiques et environnementaux qu'elles peuvent causer. »

Le commissaire de l'Agriculture de l'État, Richard A. Ball, a déclaré : « Les espèces envahissantes détruisent nos terres agricoles et forestières, et c'est seulement par des efforts ciblés que nous pourrions les empêcher de se répandre. Cette désignation permet à l'État d'accéder à des fonds fédéraux qui l'aideront à protéger l'une des ressources naturelles les plus précieuses dans la région des Finger Lakes et à en préserver la beauté pour des générations. »

Le commissaire du Département de la préservation environnementale de l'État (DEC), Joe Martens, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo reconnaît qu'un environnement sain est essentiel à l'économie et à la qualité de vie de New York. Le DEC continue de travailler avec d'autres agences d'État et des partenaires locaux et fédéraux en vue d'éradiquer le puceron lanigère, et cette désignation offrira des fonds fédéraux en vue de nous aider à miser sur nos efforts pour protéger la forêt nationale des Finger Lakes. »

En juillet 2012, le Gouverneur Cuomo a signé des mesures législatives pour protéger les cours d'eau et les habitats naturels de l'État de New York contre les effets environnementaux désastreux des espèces envahissantes. La nouvelle loi donne au Département de la préservation de l'environnement et au Département de l'agriculture et des marchés l'autorité de réglementer la vente, l'achat, la possession, l'introduction, l'importation et le transport d'espèces envahissantes tout en mettant des pénalités en place pour ceux qui enfreignent de telles réglementations.

Pour plus de renseignements sur les espèces envahissantes dans l'État de New York, veuillez visiter le site Web d'échange d'information sur les espèces envahissantes de l'État de New York à www.nyis.info.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418